

Statistik der Übersetzungen 1983/84

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bericht für die Jahre / Schweizerische Landesbibliothek**

Band (Jahr): **71 (1984)**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Statistik der Übersetzungen 1983/84
in der Schweiz erschienen**

	Ins Deutsche		Ins Französische		Ins Italienische		Ins Rätoroman.		In and. Sprachen		Total	
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984
a) aus alten Sprachen												
aus dem Griechischen	8	6	2	3	–	1	–	–	–	–	10	10
aus dem Hebräischen	3	2	2	1	–	1	–	–	–	–	5	4
aus dem Lateinischen	8	15	–	3	–	–	–	–	–	–	8	18
b) aus europäischen Sprachen												
aus dem Baskischen	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
aus dem Dänischen	2	7	–	–	–	–	–	–	1	–	3	7
aus dem Deutschen	–	–	99	101	9	9	6	2	16	23	130	135
aus dem Englischen	405	440	171	167	–	–	–	1	2	25	578	633
aus dem Finnischen	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2
aus dem Französischen	162	169	–	–	4	4	–	2	18	26	184	201
aus dem Holländischen	8	10	1	–	–	–	–	–	–	–	9	10
aus dem Italienischen	44	23	11	25	–	–	–	–	–	–	55	48
aus dem Katalanischen	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1
aus dem Neugriechischen	–	1	1	–	–	–	–	–	–	–	1	1
aus dem Norwegischen	2	1	–	2	–	–	–	–	–	–	2	3
aus dem Polnischen	4	1	1	–	–	–	–	–	–	–	5	1
aus dem Portugiesischen	1	1	–	1	–	–	–	–	–	–	1	2
aus dem Romanischen	1	4	–	–	–	–	–	–	–	–	1	4
aus dem Russischen	13	22	7	6	–	1	–	–	–	–	20	29
aus dem Schwedischen	3	4	–	2	–	–	–	–	–	–	3	6
aus dem Serbokroatischen	1	2	–	–	–	–	1	–	–	–	2	2
aus dem Spanischen	8	8	3	4	–	–	–	–	–	–	11	12
aus dem Tschechischen	3	1	1	3	–	–	–	–	–	–	4	4
aus dem Ukrainischen	–	4	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4
aus dem Ungarischen	3	3	–	–	–	–	–	–	–	1	3	4
c) aus anderen Sprachen												
aus dem Ägyptischen	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1
aus dem Arabischen	3	2	–	–	–	–	–	–	–	–	3	2
aus dem Chinesischen	1	4	–	2	–	–	–	–	–	–	1	6
aus dem Guatemalteckischen	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1
aus dem Japanischen	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–
aus dem Jiddischen	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1
aus dem Türkischen	–	3	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3
aus dem Urduischen	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
aus mehreren Sprachen	1	1	2	1	–	–	1	–	–	–	4	2
aus dem Afrikaans	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
	690	740	301	321	13	16	8	5	37	75	1 049	1 157